Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 33 (1915)

Heft: 236

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 9. Oktober
1915

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 9 octobre
1915

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich — XXXIII. Jahrgang — XXXIIIme année — Paraît 1 à 2 fois par jour

Redaktion u. Administration im Schweizerischen Politischen Departement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 10, halbjährlich Fr. 5 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Haasenstein & Vogler — Insertionspreis: 30 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (Ausland 40 Cts.)

№ 236

Rédaction et Administration au Département politique suisse — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 10, un semestre fr. 5 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces Haasenstein & Vogler — Prix d'insertion: 30 cts. la ligne (pour l'étranger 40 cts.)

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Ausfuhrverbote. — Einfuhr von Waren aus Grossbritannien und dessen Kolonien.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Société suisse de surveillance économique (S. S. S.) — Interdictions d'exportation. — Importation de marchandises de Grande Bretagne et de ses Colonies.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchausüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2786)

Gemeinschuldner: Haitzmann-Gysi, Karl, Patentsargfabrikant, Inhaber der Firma «Carl Haitzmann, Schweizerische Sargindustrie Basel», Thannerstrasse 25.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Oktober 1915, infolge Wechselbetreibung.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 15. Oktober 1915, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts.

Eingabefrist: Bis und mit 9. November 1915.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (2754)

Gemeinschuldner: Maurer, Karl, von Wien, Hotelier, im «Schiff», in Schaffhausen.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Oktober 1915.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 14. Oktober 1915, vormittags 10 Uhr, in der Amtsstube des Konkursamtes zu Schaffhausen.

Eingabefrist: Bis 9. November 1915.

Kt. Appenzell I.-Rh. *Konkursamt Appenzell* (2771)

Gemeinschuldner: Neff, Jos. Ant., Wirt z. Hoferbad, Appenzell, zurzeit unbekannt abwesend.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Oktober 1915.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 15. Oktober 1915, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus in Appenzell.

Eingabefrist: Bis 8. November 1915.

Kt. Graubünden *Konkursamt Davos in Davos-Platz* (2745)

Gemeinschuldnerin: Firma Schumacher-Buol, zur Helvetia, Davos-Platz.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Oktober 1915.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 19. Oktober 1915, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus Davos.

Eingabefrist: Bis und mit 9. November 1915.

Kt. Graubünden *Konkursamt Oberengadin in Samaden* (2772)

Gemeinschuldnerin: A. G. Hotel Engadinerhof, Silvaplana.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Juli 1915, bezw. 30. September 1915.

Erste Gläubigerversammlung: 19. Oktober 1915, vormittags 10¾ Uhr, im Gemeindehaus, Samaden.

Eingabefrist: Bis 9. November 1915.

Kt. Graubünden *Betreibungsamt Schiers* (2768)

Gemeinschuldner: Schlumpf, Robert, Hafner, Schiers.

Datum der Konkurseröffnung: 28. September 1915.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 18. Oktober 1915, nachmittags 1 Uhr, im Gasthaus z. Post, in Schiers.

Eingabefrist: Bis und mit 9. November 1915.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (2764)

Dans son audience du 2 octobre 1915, le 1er président du tribunal civil du district de Lausanne a ordonné la liquidation selon les règles de la faillite de la succession de Loth, Adrien dit Albert, meunier, à la Paudèze rière Pully, et en a chargé l'office des faillites.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 18 octobre 1915, à 2½ heures après midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour les productions: 9 novembre 1915.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un' azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich 4* (2774²)

Gemeinschuldner: Reutimann, Konrad, Landwirt und Güterhändler, von Guntalingen, in Zürich 4, Morgartenstrasse 10.

Anfechtungsfrist: Bis 19. Oktober 1915.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen* (2761²)

Gemeinschuldner: Ruchser, Gustav, von Heilbronn (Württemberg), Matratzen-, Stahlwaren- und Sportartikelfabrik, in Oerlikon.

Anfechtungsfrist: Bis 20. Oktober 1915, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Bern *Konkursamt Obersimmental in Blankenburg* (2767)

Gemeinschuldner: Kammacher-Fuhrer, Alfred, Christians sel., Metzgermeister, von und in Lenk.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 25. Oktober 1915.

Kt. Bern *Konkursamt Signau in Langnau* (2787)

Gemeinschuldner: Burger, Rudolf, Wirt im «Signauerhof» in Signau.

Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 19. Oktober 1915.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern-Stadt* (2750)

Gemeinschuldner: Lehmann, Adolf, Herrenmodeartikel, Hertensteinstrasse 62, in Luzern.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 19. Oktober 1915.

Kt. Luzern *Konkursamt Ruswil* (2744)

Gemeinschuldner: Schumacher-Wicki, Jos., Handlung, Wolhusen.

Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 19. Oktober 1915.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Unterrheintal in Thal* (2749)

Gemeinschuldner: J. & J. Spirig, Baugeschäft, in Widnau.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 12.—22. Oktober 1915.

Kt. Graubünden *Konkursamt Davos in Davos-Platz* (2746/47/48)

Gemeinschuldner: Taeuber & Holtz, in Liq., Bankgeschäft, Davos-Platz.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 19. Oktober 1915.

Zweite Gläubigerversammlung: Samstag, den 30. Oktober 1915, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus, Davos.

Gemeinschuldner: Holtz, Max, sel., gew. Bankier, Davos-Platz, Teilhaber der Firma «Taeuber & Holtz».

Anfechtungsfrist: Bis und mit 19. Oktober 1915.

Zweite Gläubigerversammlung: Samstag, den 30. Oktober 1915, nachmittags 3½ Uhr, im Rathaus, Davos.

Gemeinschuldner: Taeuber, Louis, sel., gew. Bankier, Davos-Platz, Teilhaber der Firma «Taeuber & Holtz».

Anfechtungsfrist: Bis und mit 19. Oktober 1915.

Zweite Gläubigerversammlung: Samstag, den 30. Oktober 1915, nachmittags 4 Uhr, im Rathaus, Davos.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (2763)

Liquidazione nº 5/1915.

Fallito: Perucchi, Ezio, di Rodolfo, calzoleria, da Stabio, domiciliato a Lugano.

Data del deposito: 9 ottobre 1915.

Termine per le opposizioni: Entro 10 giorni.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (2740/41)

Fallita: Società Cinemateatro Chiasso.

Credito ammesso: In prima classe fr. 60 a favore del Giovanni Corti, Chiasso.

Termine per le opposizioni: 10 giorni.

Fallito: Barelli, Giuseppe, Chiasso.

Crediti ammessi in prima classe: Fr. 80 a favore della Virginia Passera; fr. 210 a favore del Elvezio Passera.

Termine per le opposizioni: 10 giorni.

Ct. de Vaud *Office des faillites du district de Lausanne* (2765/66)

Failli: Seiler, Hermann, confiseur, Rue Haldimand, à Lausanne.

Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

Failli: Meystre, Edouard, boulanger, Avenue d'Echallens, à Lausanne.

Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

Ct. du Valais *Office des faillites de Monthey* (2783/84)

Failli: Heymann, Lucien, Grand Hôtel de l'Aiglon, à Bouveret.
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

Faillis: Vénetz, frères Joseph, Maxime et Alfred, à Port-Valais.
Date du dépôt à l'office susnommé: Dès le 15 octobre 1915.
Délai pour intenter l'action en opposition: 25 octobre 1915.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (2776)

Faillie: Dame Matthey-Junod, née Rubin, Adèle, agence agricole, Rue de l'Est 28, à La Chaux-de-Fonds.
L'état de collocation complémentaire de la faillite sus-indiquée, modifié à la suite d'une décision de la commission de surveillance, peut être consulté à l'office.
Délai pour intenter l'action en opposition: Jusqu'au 19 octobre 1915, inclusivement.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2780/81)

Faillis:
Ellès, Edouard, Hôtel Edouard VII, Grand Quai, à Genève.
Société en nom collectif Némarq et Bloch, négociants en chaussures, Coutance 7, et Rue de Rive 21.
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (2753)

Gemeinschuldner: Boss, Johann, Baumeister in Bern.
Datum des Schlusses: 6. Oktober 1915.

Ct. de Berne *Office des faillites de Moutier* (2762)

Failli: Pedrocchi, André, ex-cantinier, à Moutier.
Date de la clôture: 6 octobre 1915.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (2742/43)

Fallito: Pappagallo, Giuseppe, già in Chiasso.
Decreto di chiusura: 30 settembre 1915.

Eredità giacente: Boffa, Giovanni, da Cima, decesso a Mendrisio.
Decreto di chiusura: 29 settembre 1915.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195 u. 317) (L. P. 195 et 317)

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (2752)

Gemeinschuldner: Bieber, German, Sohn, Maschinenhandlung, in Aarau.
Datum des Widerrufes: 2. Oktober 1915.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2773)

Im Konkurse der Neuen Zürcher Baugesellschaft in Zürich 6 gelangen Freitag, den 29. Oktober 1915, nachmittags 4 Uhr, im Gasthof zur Krone, in Unterstrass-Zürich, auf öffentliche Steigerung:

1) Ein Wohnhaus an der Winterthurerstrasse Nr. 81, in Oberstrass-Zürich 6, unter Nr. 911 für Fr. 100,300 assekuriert, mit 665,6 m² Land, Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat.-Nr. 2049.
2) Ein im Bau begriffenes Wohnhaus an der Winterthurerstrasse Nr. 83, in Oberstrass-Zürich 6, unter Nr. 935 für Fr. 71,100 assekuriert, mit 954,4 m² Land, Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat.-Nr. 2075.
3) Ein Wohnhaus an der Möhrlistrasse Nr. 69, in Oberstrass-Zürich 6, unter Nr. 912 für Fr. 43,400 assekuriert, mit 577,1 m² Land, Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat.-Nr. 2065.
4) Ein Wohnhaus an der Möhrlistrasse Nr. 71, in Oberstrass-Zürich 6, unter Nr. 913 für Fr. 46,200 assekuriert, mit 307,5 m² Land, Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat.-Nr. 2066.
5) Ein Wohnhaus an der Möhrlistrasse Nr. 73, in Oberstrass-Zürich 6, unter Nr. 914 für Fr. 54,100 assekuriert, mit 949,4 m² Land, Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat.-Nr. 2067.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 18. Oktober 1915 an beim Konkursamt Unterstrass-Zürich (neue Beckenhofstrasse Nr. 33), zur Einsicht auf.
Anlässlich dieser Steigerung erfolgt Zusage.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern-Stadt* (2751)

Gemeinschuldner: Lobr, Phil., Zimmermeister in Luzern, nun unbekannt abwesend.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 27. November 1915, nachmittags 2 Uhr, im Steigerungssaale des Konkursamtes, Zürichstrasse 6, in Luzern.
Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: Das Haus Nr. 685 ee (Industriestrasse Nr. 5), Grundstück Nr. 1327 mit Werkhütteanbau und Ladenschuppen, Flächeninhalt zirka 1485 m², im Quartier Obergrund, in Luzern.
Konkursamtliche Schatzung: Fr. 63,000.
Hypotheken inkl. Zins laut Kollokationsplan: Fr. 78,712. 80.
Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 25. Oktober 1915 an.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Zihlschlacht in Amriswil im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell* (2778)

Für Rechnung der Konkursmasse des Bäurle, Daniel, Zimmereigeschäft, in Amriswil, werden Donnerstag, den 14. Oktober 1915, von vormittags 9 Uhr und nachmittags 1 Uhr an, in Fortsetzung der Fahrhabegant, bei seiner Werkstätte an der Zihlstrasse daselbst gegen Barzahlung öffentlich versteigert:

23 Blöcher eichene Dillen und Bretter, 12 Blöcher buchene Dillen, 40 Blöcher tannene Bretter div. Stärke, 29 Gerüstdillen, 24 Bund Dachlatten, 16 Bund Gipslatten, 20 Bund Hagscheien, 47 Doppellatten, 100 Stück umschnittene tannene Bretter, buchene Stegentritte, 7 Tennsdille, zirka 100 Stück Schrägbodenbretter, div. geschnittene Eichenpfosten, buchene Hälblinge, div. Bau- und Brennholz, Hagtannen, 1 Hebegeschirr, 2 Handwagen, 1 Kiesgatter, 300 Dachplatten, 2½ Rollen Dachpappen, zirka 40 Liter Carbolineum, 33 Bogen Glaspapier, 1 komplette Badeeinrichtung mit Badeofen, emaillierter Badwanne und Toilettentisch, 1 Waschkessi, 2 Tische, 1 Fass, 10 leere Säcke, 1 alte Treppe, eine Anzahl Buchguthaben und verschiedenes anderes mehr.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (2775)

Schuldner: Schluchin, Josef, Schuhhandlung, wohnhaft Mühlebachstrasse 84, Zürich 8, mit Filiale in Biel.
Datum der Bewilligung der Stundung: 22. September 1915.
Sachwalter: Dr. Max Hürlimann, Rechtsanwalt, Bellevueplatz-Torgasse 2, Zürich 1.
Eingabefrist: Bis 28. Oktober 1915, beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Montag, den 8. November 1915, vormittags 11 Uhr, im Restaurant Strohhof, Zürich 1.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 30. Oktober 1915 an, im Bureau des Sachwalters.

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern-Stadt* (2769)

(Verordnung betreffend Ergänzung und Abänderung des Bundesgesetzes über Sch. & K. für die Zeit der Kriegswirren, vom 28. September 1914, Art. 12 ff.)

Schuldnerin: Frau Graber-Fanger, R., Weisswarengeschäft, Luzern.
Datum der Bewilligung der Stundung: 4. Oktober 1915.
Sachwalter: Centralschweiz. Treuhand-Institut Ed. Morf, Luzern.
Eingabefrist: Bis und mit 23. Oktober 1915.
Gläubigerversammlung: Samstag, den 6. November 1915, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Wildenmann, 1. Stock, Luzern.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 26. Oktober 1915 an, beim Sachwalter.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Zofingen* (2770)

Schuldner: Hilfiker, Paul, gewesener Ziegeleifabrikant in Kölliken, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma «Hilfiker & Cie.», Ziegelfabrik, in Kölliken.
Datum der Bewilligung der Stundung: 4. Oktober 1915.
Sachwaltung: Konkursamt Zofingen.
Eingabefrist: Bis 29. Oktober 1915, bei der Sachwaltung.
Gläubigerversammlung: 15. Oktober 1915, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaal in Zofingen.
Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Versammlung, bei der Sachwaltung.
NB. Die Gläubiger der im Konkurse über die Firma «Hilfiker & Cie.», Ziegelfabrik, in Kölliken eingegebenen Forderungen sind einer nochmaligen Eingabe enthoben, sofern ihre Forderungen gleich geblieben sind.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato
(L. E. 304.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni a concordato.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (2760²)

Schuldner: Ulveling, Carl, Fabrikant chemischer und kosmetischer Spezialitäten, Hirschengraben 34, Zürich 1.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 20. Oktober 1915, nachmittags 3 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Flössergasse 15.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (2756/57/58)

Schuldner: Margutti, Telesforo, Handelsmann, Baselstrasse 56, Luzern.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 14. Oktober 1915, vormittags 10 Uhr, im Sitzungssaale des Amtsgerichtes von Luzern-Stadt.
Schuldnerin: Fräulein Vivian, Marie Anna, nunmehr verehelichte Bleicker, Hotel Habsburgerhof, Seidenhofstrasse 4, Luzern.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 14. Oktober 1915, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaale des Amtsgerichts von Luzern-Stadt.
Schuldner: Sautier-Herger, Henri, Kaufmann in Luzern.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Montag, den 18. Oktober 1915, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaale des Amtsgerichts von Luzern-Stadt.

Ct. del Ticino *Pretura di Mendrisio* (2777)

Debitrice: Stoppani, Paola, Signora, in Chiasso.
Data del udienza: 16 ottobre 1915, alle ore 9½ ant., nell' aula pretoriale di Mendrisio.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G 308.) (L. P. 308.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (2759)

Schuldner: Grossmann, Hans, Herrenkleiderfurnituren en gros, Schweizergasse 8, Zürich 1.
Datum der Bestätigung: 8. September 1915.
Basis: 35 %, zahlbar sofort.
Der Beschluss ist in Rechtskraft getreten.

Kt. Freiburg *Gerichtspräsident des Sensebezirks in Tafers* (2755)

Nachlassschuldner: Blaser, Emil, Gastwirt, Hôtel Moléson, in Flamatt.
Datum der Bestätigung: 5. Oktober 1915.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (2779)

Débitrice: Société Leuba & Genoud, «Biscuiterie moderne», Rue Jean Charles 16, Eaux-Vives, à Genève.

Date du jugement: 6 octobre 1915.

Un délai de 15 jours, pour intenter action, est imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Verschiedene Bekanntmachungen — Avis divers

Ct. du Valais *Office des faillites de Monthey* (2782 u. 2785)

Les créanciers de la faillite de Heymann, Lucien, Grand Hôtel de l'Aiglon, à Bouveret, sont convoqués en assemblée extraordinaire qui aura lieu au Château de Monthey, le 30 octobre 1915, à 3 heures après-midi, aux fins d'autoriser l'administration de la masse à vendre de gré à gré les immeubles, dans le but de faciliter l'exécution du concordat proposé par le failli.

Faillis: Vénétz, frères Joseph, Maxime et Alfred, à Port-Valais.

La seconde assemblée des créanciers de ces faillites est fixée au 2 novembre 1915, à 3 heures après-midi, au Château de Monthey.

Société suisse de surveillance économique (S. S. S.)

In den Statuten der Société suisse de surveillance économique (S. S. S.) ist die Bildung von Syndikaten und ähnlichen Organen vorgesehen, welche sich der S. S. S. angliedern können. Soweit in einer Branche solche Organe bestehen, wird die S. S. S. die eingeführten Waren nur an diese liefern.

Da noch einige Zeit vergehen wird, bis diese Importvereinigung organisiert ist und ihre Tätigkeit aufnehmen kann, ist es wünschenswert, dass in der Zwischenzeit Syndikate der verschiedenen Branchen gebildet werden, damit sie rechtzeitig in Funktion treten können.

Es sind zunächst fünf Industriegruppen in Aussicht genommen, innerhalb welcher Syndikate zu errichten wären, nämlich: Metallurgie, Chemikalien, Farbstoffe, Textilwaren und Nahrungsmittel, wobei es jedoch keineswegs ausgeschlossen ist, dass sich auch Syndikate ausserhalb dieser Gruppen bilden

Um zu zeigen, wie dieselben ungefähr organisiert sein sollten, ist der Entwurf eines Metall-Syndikates aufgestellt worden.

Exemplare dieses Entwurfes, sowie der Statuten und des Reglements der S. S. S. können im Drucksachenbureau der Schweizerischen Bundeskanzlei zum Preise von Fr. 1. 50 bezogen werden.

Zur Erteilung von Auskunft und Rat über die Bildung der Syndikate hat sich der Vorort des Schweizerischen Handels- und Industrievereins in Zürich bereit erklärt.

Bern, den 9. Oktober 1915.

Schweizerisches Politisches Departement:
Handelsabteilung.

Société suisse de surveillance économique (S. S. S.)

Les statuts de la Société suisse de surveillance économique (S. S. S.) prévoient la constitution de *syndicats* et d'organes analogues qui peuvent se rattacher à la S. S. S. Pour autant qu'il existe dans une branche de telles organisations, la S. S. S. ne livrera qu'à ces dernières les marchandises importées.

Comme il s'écoulera quelque temps encore avant que la S. S. S. soit définitivement organisée et puisse exercer son activité, il est à désirer que, dans l'intervalle, se constituent des syndicats des différentes branches qui seront ainsi en mesure d'assumer leurs fonctions en temps voulu.

Des syndicats de ce genre sont prévus, avant tout, pour les cinq groupes suivants: Métallurgie, produits chimiques, matières colorantes, matières textiles et denrées alimentaires. L'institution de syndicats en dehors de ces groupes n'est du reste nullement exclue.

Le projet élaboré d'un syndicat des métaux permet de se rendre compte du mode d'organisation que devrait revêtir un syndicat de la S. S. S. Des exemplaires de ce projet, ainsi que des statuts et du règlement de la S. S. S. sont fournis par le Bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale au prix de fr. 1. 50 l'exemplaire.

Le «Vorort» de l'Union suisse du Commerce et de l'Industrie à Zurich a bien voulu se déclarer prêt à fournir des explications et à donner des conseils pour la formation de syndicats.

Berne, le 9 octobre 1915.

Département politique suisse:
Division du commerce.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Ausfuhrverbote

(Bundesratsbeschluss vom 9. Oktober 1915.)

Der schweizerische Bundesrat, auf Antrag seines Politischen Departements, beschliesst:

Art. 1. Die am 18. September, 20. und 27. Oktober, 27. November, 1. und 14. Dezember 1914, 22. Januar, 5. und 16. Februar, 2. und 16. März, 6. und 23. April, 14. Juni, 2. und 16. Juli 1915 erlassenen Ausfuhrverbote werden auf folgende Artikel ausgedehnt:

Lumpen (Hadern) aus Wolle und Halbwolle (zu Düngzwecken sowohl als auch zu anderer Verwendung) aus den Nrn. 162 und 288 des Zolltarifes).

Walzdraht in Ringen, sowie in runden oder flachen Stäben: von jeder Stärke (Nr. 715, aus den Nrn. 712 bis 714, 716, 717 und 718 b).

Schraubstöcke, neue und gebrauchte (aus den Nrn. 757 bis 760, 798 bis 801, 808 und 809).

Seile und Taue aus Eisen- und Stahldraht (Nrn. 764 und 765).

Schwebebahnanlagen (Hängebahnen), sowie deren Bestandteile, wie: Getriebe, Laufkatzen, Rollen, Hängeschienen, Hängewagen und Wagenkasten, Aufhängeisen, Schutznetze, Maste und dergl. (aus den Nrn. 894 c bis 898 b, M 9, und aus Nr. 899).

Chlorkalk (Nr. 1012).

Nadeln für Stick-, Strick- und Wirkmaschinen (aus Nr. 1145).

Art. 2. Dieser Beschluss tritt am 13. Oktober 1915 in Kraft.

Einfuhr von Waren aus Grossbritannien und dessen Kolonien

Bei der Einreichung von Gesuchen um Ausfuhrbewilligung für Waren aus Grossbritannien und dessen Kolonien, sowie für Konterbande-Waren aus neutralen überseeischen Ländern ist, bis allfällige Aenderungen infolge der Inbetriebsetzung der Société suisse de surveillance économique notwendig werden, folgendes zu beachten:

a. Der englische Lieferant, oder für Waren aus überseeischen Ländern der in England wohnende Vertreter oder Spediteur des überseeischen Versenders, hat beim «Secretary, War Trade Department», 4 Central Buildings, Westminster, London S. W., ein Gesuch um Ausfuhrbewilligung einzureichen. Die nötigen Formulare können daselbst bezogen werden.

b. Der schweizerische Empfänger hat beim britischen Konsulat seines Bezirkes ein entsprechendes Gesuch anhängig zu machen (genaue Angabe von Lieferant, Art und Menge, Verwendungszweck und endgültiger Bestimmung der Ware). Es empfiehlt sich, dem britischen Konsulat die vom War Trade Department dem Gesuche des Lieferanten erteilte Referenznummer anzugeben. Das Konsulat wird alsdann auf Veranlassung der britischen Gesandtschaft in Bern dem Gesuchsteller zwei gleichlautende Garantieerklärungen zum Unterzeichnen vorlegen. Die Unterschrift auf diesen Erklärungen muss von der Ortsbehörde des schweizerischen Empfängers beglaubigt sein. Das eine Exemplar ist dem ausgebenden Konsulat zurückzugeben, das andere Exemplar ist nach Legalisierung durch das Konsulat vom Gesuchsteller unter Angabe von Lieferant und Verwendungszweck der Ware an die Handelsabteilung des Schweizerischen Politischen Departementes in Bern einzusenden zur Weiterleitung an die britische Regierung durch Vermittlung der schweizerischen Gesandtschaft in London. Die schweizerische Gesandtschaft wird, sofern es sich um Waren handelt, die unter schweizerischem Ausfuhrverbot stehen, der britischen Regierung die Erklärung abgeben, dass dem schweizerischen Empfänger für diese Ware, gleichgültig welcher Herkunft, keine ausnahmsweise Ausfuhrerlaubnis in englandfeindliche Länder erteilt wird.

Für die Uebermittlung der Garantieerklärung wird von der Handelsabteilung eine Kanzleigebühr von Fr. 2.— erhoben, die gleichzeitig mit dem Dokument einzureichen ist.

c. Bei weitern Bezügen der gleichen Ware vom nämlichen Lieferanten hat der schweizerische Empfänger einfach den ihm bei Unterzeichnung der Garantieerklärung vom britischen Konsulat verabfolgten Empfangsschein «Certificate of receipt of a signed guarantee» seinem Lieferanten einzusenden und durch diesen beim War Trade Department das Ausfuhrgesuch einreichen zu lassen.

Die englische Ausfuhrbewilligung schliesst die Durchfuhrbewilligung durch Frankreich in sich.

* * *

Interdictions d'exportation

(Arrêté du Conseil fédéral du 9 octobre 1915.)

Le Conseil fédéral suisse, sur la proposition de son Département politique, arrête:

Article premier. Les interdictions d'exportation décrétées les 18 septembre, 20 et 27 octobre, 27 novembre, 1er et 14 décembre 1914, 22 janvier, 5 et 16 février, 2 et 16 mars, 6 et 23 avril, 14 juin, 2 et 16 juillet 1915 sont étendues aux articles suivants:

Chiffons (drilles) de laine ou milaine (pour engrais ou autre emploi) (ex nos 162 et 288 du tarif douanier).

Fer à filer (forgis), en torches, ainsi qu'en barres rondes ou plates: de toute épaisseur (nos 715, ex nos 712 à 714, 716, 717 et 718 b).

Etaux, neufs ou usagés (ex nos 757 à 760, 798 à 801, 808 et 809).

Cordes et câbles en fils de fer ou d'acier (nos 764 et 765).

Installations de transporteurs aériens (lignes aériennes) et leurs pièces détachées, telles que: mécanismes de commande, chariots roulants, poulies, rails aériens, wagonnets et caisses de wagonnets, étriers de suspension, filets protecteurs, mâts-supports, etc. (ex nos 894 c à 898 b, M 9 et ex no 899).

Chlorure de chaux (no 1012).

Aiguilles pour machines à broder, à crocheter et à tricoter (ex no 1145).

Art. 2. Cet arrêté entrera en vigueur le 13 octobre 1915.

Importation de marchandises de Grande Bretagne et de ses Colonies

Les demandes en autorisation d'exportation de marchandises d'Angleterre et des colonies britanniques et celles concernant les marchandises de contrebande en provenance de pays neutres d'outre-mer, ont, sauf modifications éventuelles résultant de l'entrée en fonction de la Société suisse de surveillance économique, à se conformer à la procédure suivante:

a. Le fournisseur anglais, ou pour les marchandises d'outre-mer le représentant fixé en Angleterre de l'expéditeur, doit adresser au «Secretary, War Trade Department», 4 Central Buildings, Westminster, Londres S. W., une demande en autorisation d'exportation. On peut obtenir les formulaires nécessaires auprès du dit Secretary.

b. Le destinataire suisse doit présenter une demande correspondante au consulat britannique de son ressort (indication exacte et indispensable du fournisseur, de la nature et de la quantité, de l'emploi et de la destination définitive de la marchandise). Il est opportun de faire connaître, si possible, au consulat le numéro de référence, donné par le «War Trade Department», à la demande du fournisseur. Une fois ceci fait et à l'instigation de la Légation de Grande-Bretagne à Berne, le consulat remettra au requérant deux déclarations de garantie identiques que ce dernier aura à munir de sa signature; celle-ci devra être légalisée, en outre, par l'autorité locale du destinataire suisse. L'une des déclarations est à retourner au consulat qui l'a délivrée et l'autre, après légalisation par le consulat, est à adresser par l'intéressé — avec indication du fournisseur et de l'emploi de la marchandise — à la Division du commerce du Département politique suisse à Berne qui se chargera de sa remise au Gouvernement britannique par l'intermédiaire de la légation de Suisse à Londres. Pour autant qu'il s'agit de marchandises soumises à l'interdiction suisse de sortie, la Légation de Suisse déclarera au Gouvernement britannique que le destinataire suisse, quelle que soit l'origine de la marchandise en cause, n'obtiendra aucune autorisation exceptionnelle de l'exporter dans un pays en guerre avec l'Angleterre.

La Division du commerce perçoit un *émolument de chancellerie de fr. 2.* — pour transmission de la déclaration de garantie, émolument qu'il convient d'envoyer avec le document dont il s'agit.

c. En cas de commandes ultérieures de la même marchandise chez le même fournisseur, le destinataire suisse a simplement à envoyer au dit fournisseur le «Certificate of receipt of a signed guarantee» qui lui a été remis par le consulat britannique lors de la signature de la déclaration de garantie. Une fois en possession de ce «certificate», le fournisseur soumet au War Trade Department la demande en autorisation d'exportation.

Dans l'autorisation de sortie de marchandises d'Angleterre est comprise également celle de transit par la France.

Papierhandlung en gros
4282 Z A. Jucker, Nachf. v. 177.
Jucker-Wegmann, Zürich
Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Cartons

Lebensmittel A.-G., Bern

vorm. Joh. Sommer & Co.

Generalversammlung der Aktionäre

Montag, 25. Oktober 1915, vormittags 11 Uhr im Restaurant Witschi, Zeughausgasse, Bern

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz pro 30. Juni 1915 und Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Unvorhergesehenes. (2161 !)

Jahresrechnung und Bilanz liegen am Sitz der Gesellschaft, Zeughausgasse Nr. 31 in Bern, für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Eintrittskarten, welche zur Teilnahme an dieser Versammlung berechtigen, werden gegen gehörigen Ausweis über den Aktienbesitz und unter Nummernangabe bis zum 23. Oktober 1915 ebendaselbst ausgegeben.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: R. Richard. Der Sekretär: M. Padel.

A.-G. Papierfabriken Landquart in Landquart

Einladung
zur
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 29. Oktober 1915, nachmittags 3 Uhr im Zunfthaus zur „Meise" in Zürich

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht.
3. Jahresrechnung und Bericht der Herren Rechnungsrevisoren.
4. Beschlussfassung betreffend Verwendung des Gewinnes.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten. Zag Ch 270 (2127 !)

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz von unserer Geschäftsleitung in Landquart bezogen werden.

Der Verwaltungsrat.

Schweizerische
Wagonsfabrik Schlieren Aktiengesellschaft
Schlieren

Einladung zur XIV. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 23. Oktober 1915, vormittags 11 Uhr im Gebäude der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über das Ergebnis.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Bestellung der Kontrollstelle.
7. Statutenänderung.

Die Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung liegen nebst dem Antrag der Rechnungsrevisoren vom 9. Oktober an im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf. (H 3677 Z) 2175,

Die Herren Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, sind gebeten, bis spätestens am 21. Oktober unter Angabe der Nummern sich über ihren Aktienbesitz auszuweisen und beim Sitze der Gesellschaft in Schlieren oder bei der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich Eintrittskarten zu verlangen.

Schlieren, den 7. Oktober 1915.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
Dr. M. Baumann-Naef.

Für das Traktandum 7 ist für die Beschlussfähigkeit die Vertretung von mindestens $^5/_8$ der ausgegebenen Aktien erforderlich. Sollte die erforderliche Stimmenzahl bei der ersten Generalversammlung nicht erzielt werden, so hat gemäss § 8 der Statuten eine zweite Generalversammlung stattzufinden, welche sodann ohne Rücksicht auf die Zahl der vertretenen Aktien beschlussfähig ist.

Chemische Fabrik Schweizerhall in Basel

Einladung
zur sechsundzwanzigsten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 30. Oktober 1915, nachmittags 5 Uhr

im Gebäude des Schweizerischen Bankvereins Basel, Aeschenvorstadt 1, I. Stock.

Traktanden:

1. Vorlage der Jahresrechnung und Bilanz per 30. Juni 1915.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung, Festsetzung der Dividende und Entlastung der Verwaltung.
4. Statutenänderung.
5. Wahl der Kontrollstelle. 5177 Q (2144 !)

Die Originale der Jahresrechnung und Bilanz nebst dem Bericht der Kontrollstelle liegen vom 20. Oktober an im Bureau der Gesellschaft, Elsässerstrasse 229, den Aktionären zur Einsichtnahme auf.

Basel, den 5. Oktober 1915.

Namens des Verwaltungsrates der Chemischen Fabrik Schweizerhall,
Der Präsident: **O. Ritter.**

Sauerstoff- & Wasserstoff-Werk Luzern A. G.

vormals Arnold Gmür in Luzern

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 30. Oktober 1915, vormittags 11 Uhr im Bureau der Gesellschaft, Brünigstrasse 24, Luzern

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung. (2167 !)
2. Geschäftsbericht und Rechnungsablage.
3. Revisionsbericht.
4. Décharge-Erteilung und Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.

Die Bilanz, der Gewinn- und Verlustkonto, sowie der Bericht der Kontrollstelle sind vom 23. Oktober an auf der Schweiz. Kreditanstalt in Luzern zur Einsicht der tit. Aktionäre aufgelegt.

Im Auftrage des Verwaltungsrates,
Der Delegierte: **A. Gmür.**

A.-G. Spörri & Cie., mech. Webereien, Wald, Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiemit zur **I. ordentlichen Generalversammlung auf Freitag, den 22. Oktober 1915, vormittags 11 Uhr, in das Restaurant Strohhof, Zürich,** eingeladen.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Vorlage der Bilanz.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Abnahme der Rechnungsbilanz und Décharge-Erteilung. (Z G 1703) (2168.)
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.

Ausweis über Aktienbesitz im Versammlungslokal. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung samt Revisorenbericht liegen vom 11. Oktober ab im Bureau der Gesellschaft, Grundtal bei Wald, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Wald (Zürich), 8. Oktober 1915.

Der Verwaltungsrat.

Société Civile des Obligataires
de la (21873 X) (2173.)
Société des Hôtels Splendide-Royal & Excelsior d'Aix-les-Bains

Deuxième convocation d'assemblée générale

L'assemblée généraledu 30 septembre 1915 n'ayant pu avoir lieu par suite de la fermeture de la frontière franco-suisse, est renvoyée au

jeudi, 4 novembre 1915, à 3½ heures
en **l'Etude Nägely**, notaire, à **Aix-les-Bains**

Société Civile des Obligataires
de la (32985 L) (2171.)
Compagnie hôtelière de Marseille et de la Riviera

Deuxième convocation d'assemblée générale

L'assemblée générale du 30 septembre 1915 n'ayant pu avoir lieu, par suite de la fermeture de la frontière Franco-Suisse, est renvoyée au (32985 L) (2171.)

jeudi, 4 novembre 1915, à 4½ heures
en **l'Etude Nägely**, notaire, à **Aix-les-Bains**

Fabrikmarken
und deren Deponierung beim eidg. Amt
Ueber 4000 Marken wurden ausgeführt u. deponiert.
13 F. Homberg
Graveur-Medailleur, in BERN.

Ordnen und Nachtragen
von
Buchhaltungen
Aufstellen von Bilanzen und Inventaren, Abgabe von Gutachten, Einrichten von Buchhaltungen mit Geheimbuch, Uebernahme von Revisionen, **Erteilen von Buchhaltungskursen auf brieflichem Wege,** Abgabe von zuverlässigem Aushilfspersonal. (314 Q) (110.)
Fritz Madoery,
vereid. Bücherrevisor,
Falknerstrasse 7, Basel.
Telephon 5161.

Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Berne